



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

POLISHING PAD INFORMATION PM825AA / PM826AA

EN Original Instructions	02	HU Eredeti használati utasítás fordítása	13
DE Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	03	CS Překlad původního návodu k používání	14
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	04	TR Orijinal talimatların çevirisi	15
FR Traduction de la notice originale	05		
ES Traducción del manual original	06		
IT Traduzione delle istruzioni originali	07		
SV Översättning av bruksanvisning i original	08		
DA Oversættelse af den originale brugsanvisning	09		
PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	10		
RO Traducere a instrucțiunilor originale	11		
PT Tradução do manual original	12		

VONROC POLISHING PADS INFORMATION

The Vonroc polishing pads assortment consists of the most commonly used polishing pads for the most common varnishes and scratches. This information guide has been drawn up for different sets / article numbers.



Check the corresponding polishing pad colour in below specifications table for what it is intended for. In general, the polishing pads can be used for:

Pad	Application	Use with type of polish/wax	For which type of scratches	How to clean
Microfiber Finishing Pad	Finishing and protection	Finishing polish, wax, sealant	No scratches, purely for gloss and protection	Hand wash with mild soap or pad cleaner, rinse thoroughly, air dry.

Tips and tricks

- To determine which Vonroc polishing pad you need, we recommend testing it on a test spot.
- Each panel must be tested, because all varnished surfaces are different.
- Start with a fine polishing pad using a fine grade polishing substance. Please refer to the polishing substance manufacturer's instructions. If you see satisfying results, you can start polishing the entire panel.
- Do not use too much polishing substance, otherwise your polishing pads will be saturated too quickly and they will no longer correct the paint.
- For the best result we recommend you to have multiple pads of each polishing pad type. We recommend changing the pad as soon as it is saturated. If you don't, the pad will saturate completely (full of polishing substance) and it will no longer correct the paint. Also, the pad can no longer lose the heat and it will come loose due to the heat of the hook and loop or the pad will break.
- You can easily clean the pads after use with washing-up liquid and lukewarm water. Then let them dry well and then they are ready for the next polishing.

VONROC - INFORMATIONEN ZU POLIERKISSEN

Das Sortiment der Vonroc-Polierkissen besteht aus den am häufigsten verwendeten Polierkissen für die gängigsten Lacke und zur Kratzerbehandlung. Diese Informationen wurden für unterschiedliche Sets / Artikelnummern zusammengestellt.



Vergleichen Sie die entsprechende Farbe des Polierkissen in der nachstehenden Tabelle mit den technischen Daten, um festzustellen, wofür das Kissen vorgesehen ist. Im Allgemeinen sind die Polierkissen für Folgendes vorgesehen:

Pad	Anwendung	Verwenden mit Politur/Wachs	Für welche Art von Kratzern	Wie reinigen
Mikrofaser-Finishpad	Finish und Schutz	Finish-Politur, Wachs, Versiegelung	Keine Kratzer, nur für Glanz und Schutz	Von Hand mit mildem Seifenwasser oder Pad-Reiniger waschen, an der Luft trocknen.

Tipps und Tricks

- Um das geeignete Vonroc-Polierkissen zu finden, empfehlen wir, es an einer Teststelle auszuprobieren.
- Dabei sollte an jeder Flächenart ein Test erfolgen, da alle lackierten Oberflächen unterschiedlich sind.
- Beginnen Sie mit einem feinen Polierkissen und einem feinen Poliermittel. Beachten Sie dabei die Anweisungen des Poliermittelherstellers. Wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist, können Sie mit dem Polieren der gesamten Fläche beginnen.
- Verwenden Sie nicht zu viel Poliermittel, sonst sind die Polierkissen zu schnell gesättigt und können den Lack nicht mehr wie gewünscht bearbeiten.
- Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir, von jedem Typ mehrere Polierkissen zur Verfügung zu haben. Die Kissen sollten gewechselt werden, sobald sie gesättigt sind. Werden sie nicht gewechselt, sind die Kissen bald vollständig gesättigt (mit Poliermittel vollgesogen) und können den Lack nicht mehr wie gewünscht bearbeiten. Außerdem kann das Kissen Wärme dann nicht mehr abgeben, so dass es sich durch die Hitze vom Klettverschluss lösen oder durchreißen kann.
- Reinigen Sie die Kissen nach Gebrauch einfach mit Spülmittel und lauwarmem Wasser. Danach gut trocknen lassen, damit sie für die nächste Politur bereit sind.

VONROC INFORMATIE OVER POLIJSTSCHIJVEN

Het assortiment polijstschijven van Vonroc bestaat uit polijstschijven voor de meest voorkomende lakken en krassen. Deze informatieve gids is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers.



Controleer de overeenkomstige kleur van de polijstschijven in de onderstaande tabel met specificaties, om te zien waar het voor bedoeld is. In het algemeen kunnen polijstschijven worden gebruikt voor:

Pad	Toepassing	Te gebruiken met type polijstmiddel/wax	Voor welk type krassen	Hoe te reinigen
Microvezel afwerkingspad	Afwerking en bescherming	Finishpolish, wax, sealant	Geen krassen, puur voor glans en bescherming	Met de hand wassen met milde zeep of padreiniger, laten drogen aan de lucht.

Tips en trucs

- Om te bepalen welke Vonroc-polijstschijf u nodig hebt, adviseren wij u om de schijf eerst op een testlocatie uit te proberen.
- Elk paneel moet worden getest, omdat alle gelakte oppervlakken anders zijn.
- Start met een fijne polijstschijf en gebruik daarvoor een fijn polijstmiddel. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van het polijstmiddel. Als de resultaten u tevreden stellen, kunt u beginnen met het polijsten van het gehele paneel.
- Niet te veel polijstmiddel gebruiken, omdat uw polijstschijven anders te snel doordrenkt zullen zijn en geen mogelijkheid meer hebben om de oneffenheden in de lak te verwijderen.
- Voor het beste resultaat adviseren wij u om voor elke soort polijstschijf, meerdere hoezen ter beschikking te hebben. Wij adviseren u om de hoes te vervangen zodra deze doordrenkt is. Als u dat niet doet, zal de hoes volledig doordrenkt zijn (vol zijn met poetsmiddel) en kan het de oneffenheden in de lak niet meer verwijderen. Ook kan de hoes de warmte niet meer kwijt en zal loskomen en zal de haak en lus van de hoes breken.
- U kunt de hoezen na gebruik gemakkelijk reinigen door deze in een sopje met handwarm water te wassen. Laat de hoezen vervolgens drogen, waarna zij gereed zijn voor een volgend gebruik.

INFORMATIONS SUR LES PATINS DE POLISSAGE VONROC

Les kits de patins de polissage Vonroc contiennent les patins de polissage les plus courants, utilisés pour polir les vernis et rattraper les rayures. Ce guide d'information a été élaboré pour plusieurs kits / numéros d'articles différents.



Vous pouvez retrouver les différents patins de polissage dans le tableau des caractéristiques ci-dessous pour savoir comment les utiliser. De façon générale, les patins de polissage peuvent servir de :

Tampon (Pad)	Application	À utiliser avec le type de polish/cire	Pour quel type de rayures	Comment nettoyer
Tampon de finition en microfibre	Finition et protection	Polish de finition, cire, scellant	Pas de rayures, uniquement pour la brillance et la protection	Laver à la main avec du savon doux ou un nettoyant pour tampons, laisser sécher à l'air libre.

Astuces

- Afin de savoir quel patin Vonroc utiliser, nous vous conseillons de faire un test sur un endroit choisi.
- Chaque paroi doit être testée car les surfaces vernies sont toutes différentes.
- Commencez avec un patin de polissage fin et un produit de polissage fin. Consultez les consignes du fabricant du produit de polissage. Si le résultat vous convient, vous pouvez alors polir tout la paroi.
- N'utilisez pas trop de produit de polissage pour ne pas saturer trop vite vos patins de polissage car ils ne pourraient plus corriger la peinture.
- Pour que les résultats soient optimum, nous vous conseillons d'avoir plusieurs patins de polissage de chaque type. Nous vous conseillons de changer de patin dès qu'il commence à être saturer en produit. Si vous ne le faites pas, le patin sera complètement saturé (plein de produit de polissage) et il ne pourra plus corriger la peinture. Dans ce cas également, le patin ne peut plus libérer la chaleur et il se détache ou il se déchire à cause de la chaleur accumulée sur le système autoagrippant.
- Vous pouvez facilement laver les patins avec de l'eau tiède et du produit à vaisselle, après les voir utilisés. Laissez-les ensuite sécher complètement pour qu'ils soient prêts pour le prochain polissage.

INFORMACIÓN SOBRE LAS ALMOHADILLAS DE PULIR VONROC

El surtido de almohadillas de pulir de Vonroc incluye las almohadillas de pulir más utilizadas para los barnices y arañosos más comunes. Esta guía informativa ha sido elaborada para diferentes juegos / números de artículos.



Consulte la tabla de especificaciones de abajo para saber qué color de almohadilla de pulir precisa. En general, las almohadillas de pulir pueden usarse para:

Almohadilla (Pad)	Aplicación	Usar con tipo de pulimento/cera	Para qué tipo de arañosos	Cómo limpiar
Almohadilla de acabado de microfibra	Acabado y protección	Pulimento de acabado, cera, sellador	Sin arañosos, solo para brillo y protección	Lavar a mano con jabón suave o limpiador de almohadillas, secar al aire.

Consejos y trucos

- Para determinar qué almohadilla de pulir Vonroc necesita, le recomendamos hacer una prueba.
- Hay que probarla en cada superficie porque todas las superficies barnizadas son diferentes.
- Empiece con una almohadilla de pulir fina y un pulidor de grano fino. Consulte las instrucciones del fabricante del pulidor. Si los resultados son satisfactorios, puede empezar a pulir toda la superficie.
- No utilice demasiado pulidor porque las almohadillas de pulir se saturarán demasiado rápido y dejarán de corregir la pintura.
- Para obtener el mejor resultado, recomendamos dotarse de varias almohadillas de cada tipo. Se recomienda cambiar la almohadilla en cuanto se sature. Si no lo hace, la almohadilla se saturará totalmente (se impregnará de pulidor) y dejará de corregir la pintura. Además, al no perder el calor la almohadilla, el velcro se desprenderá y la almohadilla se romperá.
- Las almohadillas se pueden lavar fácilmente con detergente y agua tibia después de usarlas. Después, deje que se sequen bien, y estarán listas para el próximo pulido.

INFORMAZIONI SUI TAMPONI PER LUCIDATURA VONROC

L'assortimento di tamponi per lucidatura Vonroc comprende i tamponi per lucidatura più usati per le vernici e i graffi più comuni. Questa guida informativa è stata redatta per diversi set / codici articolo.



Controllare il colore del tampone corrispondente nella tabella delle specifiche riportata sotto per conoscere la rispettiva destinazione d'uso. In generale, i tamponi per lucidatura possono essere usati per:

Tampone (Pad)	Applicazione	Da utilizzare con tipo di polish/cera	Per quale tipo di graffi	Come pulire
Tampone di finitura in microfibra	Finitura e protezione	Lucidante di finitura, cera, sigillante (sealant)	Nessun graffio, esclusivamente per lucentezza e protezione	Lavare a mano con sapone neutro o detergente per tamponi, lasciare asciugare all'aria.

Suggerimenti e trucchi

- Per stabilire di quale tampone per lucidatura Vonroc si ha necessità, si consiglia di fare una prova in un punto specifico.
- La prova deve essere effettuata su tutti i pannelli, perché ogni superficie verniciata è diversa dalle altre.
- Iniziare con un tampone per lucidatura fine con una pasta abrasiva per lucidatura con grado di taglio fine. Fare riferimento alle istruzioni del produttore della pasta abrasiva per lucidatura. Se si notano risultati soddisfacenti, è possibile iniziare a lucidare l'intero pannello.
- Non usare una quantità eccessiva di pasta abrasiva, in quanto i tamponi per lucidatura si saturerebbero troppo rapidamente e non riuscirebbero più a rifinire la vernice.
- Per ottenere risultati ottimali si consiglia di avere a disposizione più tamponi per ciascun tipo. Raccomandiamo di sostituire il tampone quando è saturo. In caso contrario, esso si saturerà (si riempirà di prodotto lucidante) completamente e non sarà più in grado di eliminare i difetti dalla vernice. Inoltre, il tampone non riuscirà più a disperdere il calore e ciò provocherà l'allentamento del velcro sul platorello o la rottura del tampone stesso.
- Dopo l'uso, è possibile pulire i tamponi senza problemi con un detersivo per i piatti e acqua tiepida e, una volta asciugati bene, essi saranno pronti per la lucidatura successiva.

VONROC POLERRONDELLER INFORMATION

Vonroc polerrondellsortiment består av de mest använda polerrondellerna för de vanligaste lackerna och reporna. Denna informationsguide har tagits fram för olika uppsättningar/artikelnr.



Kontrollera motsvarande färg på polerrondellen i specifikationstabellen nedan och se vad den är avsedd för. I allmänhet kan polerrondellerna användas för:

Pad	Användningsområde	Använd med typ av polermedel/vax	För vilken typ av repor	Hur man rengör
Mikrofiber-finishpad	Finishing och skydd	Finpolish, vax, försegling	Inga repor, enbart för glans och skydd	Handtvätta med mild tvål eller rondellrengörare, låt lufttorka.

Tips

- För att avgöra vilken Vonroc polerrondell du behöver rekommenderar vi att du testar den på ett testställe.
- Varje panel måste testas, eftersom alla lackerade ytor är olika.
- Börja med en fin polerrondell med en finpolerande substans. Se anvisningarna från tillverkaren av polermedel. Om du får tillfredsställande resultat kan du börja polera hela panelen.
- Använd inte för mycket polermedel, annars kommer dina polerrondeller att mättas för snabbt och de kommer inte längre att korrigera färgen.
- För bästa resultat rekommenderar vi att du har flera rondeller av varje typ av polerrondell. Vi rekommenderar att du byter rondellen så snart den är mättad. Om du inte gör det kommer rondellen att mättas helt (full av polerande substans) och den kommer inte längre att korrigera färgen. Dessutom kan rondellen inte längre tappa värmen och kommer att lossna på grund av värmen från kardborren eller så kommer rondellen att gå sönder.
- Du kan enkelt rengöra rondellerna efter användning med diskmedel och ljummet vatten. Låt dem sedan torka väl och sedan är de redo för nästa polering.

OPLYSNINGER OM VONROC POLERINGSPUDER

Udvalget af Vonroc poleringspuder består af de mest anvendte poleringspuder til de mest almindelige lakker og ridser. Denne informationsvejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre.



Tjek den tilsvarende farve på poleringspuden i nedenstående specifiktionstabel angående, hvad den er beregnet til. Generelt kan poleringspuderne anvendes til:

Pad	Anvendelse	Brug med type af polermiddel/voks	Til hvilken type ridser	Hvordan rengøres
Mikrofiber-afslutningspude	Afsluttende polering og beskyttelse	Afsluttende polish, voks, forsegling	Ingen ridser, kun til glans og beskyttelse	Håndvask med mild sæbe eller pad-rens, lufttør.

Tips og tricks

- For at afgøre, hvilken Vonroc poleringspude du har brug for, anbefaler vi at teste den på et teststed.
- Hvert panel skal testes, da alle lakerede overflader er forskellige.
- Start med en finpoleringspude med brug af et finpoleringsmiddel. Se instruktionerne fra producenten af poleringsmidlet. Hvis du ser tilfredsstillende resultater, kan du begynde at polere hele panelet.
- Brug ikke for meget poleringsmiddel. Ellers bliver dine poleringspuder mættet for hurtigt, og de vil ikke længere korrigere malingen.
- For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du har flere puder af hver poleringstype. Vi anbefaler at udskifte puden, så snart den er mættet. Hvis du ikke gør det, vil puden blive helt mættet (fuld af poleringsmiddel), og den vil ikke længere korrigere malingen. Pudene kan desuden ikke længere miste varme, og den vil på grund af varmen løsne sig fra burrelukken, eller puden går i stykker.
- Du kan nemt rengøre puderne efter brug med opvaskemiddel og lunkent vand. Lad dem derefter tørre godt og så er de klar til næste polering.

INFORMACJE NA TEMAT TARCZ POLERSKICH VONROC

Asortyment tarcz polerskich Vonroc zawiera najczęściej stosowane tarcze polerskie używane do pracy z najpopularniejszymi lakierami i rysami. Niniejszy poradnik dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów.



Sprawdzić odpowiedni kolor tarczy polerskiej w tabeli poniżej, aby poznać jej przeznaczenie. Ogólnie rzecz biorąc, tarcze polerskie mają następujące zastosowania:

Pad	Zastosowanie	Stosować z typem pasty polerskiej / wosku	Do jakiego rodzaju zarysowań	Jak czyścić
Mikrofibrowa podkładka wykończeniowa	Wykończenie i ochrona	Pasta finiszowa, wosk, sealant	Brak zarysowań, wyłącznie dla połysku i ochrony	Myć ręcznie łagodnym mydłem lub środkiem do czyszczenia padów, suszyć na powietrzu.

Porady i wskazówki

- Aby stwierdzić, która tarcza polerska Vonroc jest odpowiednia, zalecamy jej przetestowanie w niewidocznym miejscu.
- Należy przetestować wszystkie panele, ponieważ powierzchnie lakieru mogą się różnić.
- Rozpocząć od tarczy polerskiej do polerowania wykończeniowego ze środkiem do polerowania o drobnych ziarnach. Skorzystać z instrukcji producenta środka do polerowania. Jeśli rezultaty są zadowalające, można rozpocząć polerowanie całego panelu.
- Nie używać zbyt dużo środka do polerowania, ponieważ spowoduje to zbyt szybkie nasączenie tarczy polerskiej i uniemożliwi jej usuwanie defektów lakieru.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów zalecamy korzystanie z wielu sztuk tarcz wszystkich typów. Zalecamy wymianę tarczy, gdy tylko dojdzie do jej nasączenia. W przeciwnym razie dojdzie do nadmiernego nasączenia tarczy (środkiem do polerowania), co uniemożliwi jej usuwanie defektów lakieru. Poza tym tarcza nie będzie już mogła odprowadzać gorąca i poluluje się z powodu rozgrzania rzepów mocujących albo dojdzie do jej pęknięcia pod wpływem ciepła.
- Można łatwo myć tarcze po użyciu za pomocą płynu do zmywania naczyń i letniej wody. Następnie należy odłożyć tarcze do całkowitego wyschnięcia, dzięki czemu będzie można skorzystać z nich ponownie.

INFORMAȚII DESPRE DISCURILE DE POLIȘAT VONROC

Sortimentul de discuri de polișat Vonroc constă din cele mai utilizate discuri de polișat pentru cele mai comune tipuri de lacuri și zgârieturi. Acest ghid de informații a fost întocmit pentru diferite seturi / numere de articol.



Verificați culoarea corespunzătoare a discului de polișat din tabelul de mai jos cu specificații pentru ceea ce este destinat. În general, discurile de polișat pot fi folosite pentru:

Pad	Aplicare	Utilizați cu tip de pastă/polish/ceară	Pentru ce tip de zgârieturi	Cum se curăță
Pad de finisare din microfibră	Finisare și protecție	Pastă de finisare, ceară, sealant	Fără zgârieturi, doar pentru luciu și protecție	Spălați manual cu săpun delicat sau detergent pentru pad, lăsați să se usuce la aer.

Sfaturi și trucuri

- Pentru a determina ce disc de polișat Vonroc aveți nevoie, vă recomandăm să îl testați pe un loc de testare.
- Fiecare suprafață trebuie testată, deoarece toate suprafețele lăcuite sunt diferite.
- Începeți cu un disc de polișat fin folosind o substanță de lustruire de calitate fină. Vă rugăm să consultați instrucțiunile producătorului substanței de polișat. Dacă vedeți rezultate satisfăcătoare, puteți începe să polișați întreaga suprafață.
- Nu folosiți prea multă pastă de polișat, altfel discurile de polișat se vor satura prea repede și nu vor mai corecta vopseaua.
- Pentru cel mai bun rezultat, vă recomandăm să aveți mai multe discuri din fiecare tip. Vă recomandăm să schimbați discul imediat ce este saturat. În caz contrar, discul se va satura complet (plin cu pastă de polișat) și nu va mai corecta vopseaua. De asemenea, discul nu mai poate pierde căldura și se va desprinde din cauza încălzirii sau discul se va rupe.
- Puteți curăța ușor discurile după utilizare cu detergent de spălat și apă caldă. Apoi lăsați-le să se usuce bine și apoi sunt gata pentru următoarea polișare.

INFORMAÇÕES SOBRE AS ALMOFADAS DE POLIMENTO VONROC

A gama de almofadas de polimento Vonroc consiste nas almofadas mais utilizadas para os vernizes e riscos mais comuns. Este guia de informações foi elaborado para diferentes conjuntos / números de artigo.



Verifique, na tabela de especificações abaixo, para que serve cada cor de almofada de polimento correspondente. Em geral, as almofadas de polimento podem ser utilizadas para:

Almofada (Pad)	Aplicação	Use com tipo de polish/cera	Para que tipo de riscos	Como limpar
Almofada de acabamento de microfibra	Acabamento e proteção	Polidor de acabamento, cera, selante	Sem riscos, apenas para brilho e proteção	Lavar à mão com sabão neutro ou limpador de almofadas, secar ao ar.

Dicas e truques

- Para determinar qual almofada de polimento Vonroc é necessária, recomendamos testar primeiro numa área de teste.
- Cada painel deve ser testado, pois todas as superfícies envernizadas são diferentes.
- Comece com uma almofada de polimento fina usando um produto de polimento de grau fino. Consulte as instruções do fabricante do produto de polimento. Se os resultados forem satisfatórios, pode começar a polir todo o painel.
- Não use muito produto de polimento, caso contrário as almofadas de polimento ficarão saturadas muito rapidamente e deixarão de corrigir a pintura.
- Para o melhor resultado, recomendamos ter várias almofadas de cada tipo. Sugerimos trocar a almofada assim que esta estiver saturada. Se não o fizer, a almofada ficará completamente cheia (de produto de polimento) e deixará de corrigir a pintura. Além disso, não conseguirá dissipar o calor e pode soltar-se devido ao calor do velcro ou até romper.
- Pode limpar facilmente as almofadas após o uso com detergente de loiça e água morna. Em seguida, deixe-as secar bem antes de voltar a usá-las para o próximo polimento.

VONROC POLÍROZÓ SZIVACSKOK INFORMÁCIÓ

A Vonroc polírozó szivacs-kínálata a leggyakrabban használt polírozó szivacsokat tartalmazza a leggyakoribb lakkokhoz és karcolásokhoz. Ez az információs útmutató különböző készletekhez / cikkszámokhoz készült.



Ellenőrizze az alábbi specifikációs táblázatban a megfelelő polírozó szivacs színét, hogy mire használható. Általánosságban a polírozó szivacsok az alábbiakra használhatók:

Szivacs (Pad)	Alkalmazás	Használható polírozó-/viasz típus	Milyen típusú karcolásokhoz	Hogyan tisztítsuk
Mikroszálás befejező pad	Befejezés és védelem	Finiselő paszta, viasz, tömítő (sealant)	Karcmentes, kizárólag fényesség és védelem céljából	Kézi mosás enyhe szappannal vagy szivacstisztítóval, levegőn szárítandó.

Tippek és trükkök

- Annak megállapításához, hogy melyik Vonroc polírozó szivacsra van szüksége, javasoljuk, hogy először próbálja ki egy tesztfelületen.
- Minden felületet külön teszteljen, mert minden lakkozott felület más és más.
- Kezdje egy finom polírozó szivaccsal és finom polírozószerrel. Olvassa el a polírozószer gyártójának utasításait. Ha az eredmény megfelelő, elkezdheti a teljes felület polírozását.
- Ne használjon túl sok polírozószert, különben a polírozó szivacsok túl gyorsan telítődnek, és többé nem lesznek képesek kijavítani a festéket.
- A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy több szivaccsal is rendelkezzen minden típusból. Cserélje ki a szivacsot, amint telítetté válik. Ha ezt nem teszi meg, a szivacs teljesen megtelik (polírozószerrel), és nem lesz képes tovább korrigálni a festéket. Emellett nem tudja leadni a hőt, így a tépőzár felmelegedhet és a szivacs leválhat, vagy akár elszakadhat.
- Használat után könnyen tisztíthatja a szivacsokat mosogatószerrel és langyos vízzel. Ezután hagyja őket alaposan megszáradni, és máris készen állnak a következő polírozásra.

INFORMACE O LEŠTICÍCH KOTOUČÍCH VONROC

Sortiment leštících kotoučů Vonroc obsahuje nejčastěji používané kotouče pro nejběžnější laky a škrábance. Tato informační příručka byla vytvořena pro různé sady / čísla artiklů.



Zkontrolujte v níže uvedené tabulce specifikací odpovídající barvu lešticího kotouče, abyste zjistili, k čemu je určen. Obecně lze leštící kotouče použít pro:

Kotouč (Pad)	Použití	Používejte s typem leštidla / vosku	Na jaké typy škrábanců	Jak čistit
Mikrovláknová dokončovací podložka	Dokončování a ochrana	Dokončovací leštěnka, vosk, sealant	Bez škrábanců, pouze pro lesk a ochranu	Ruční mytí jemným mýdlem nebo čističem kotoučů, nechat uschnout na vzduchu.

Tipy a triky

- Abyste určili, který leštící kotouč Vonroc potřebujete, doporučujeme nejprve vyzkoušet na zkušebním místě.
- Každý díl karoserie vyzkoušejte samostatně, protože každý lakovaný povrch je jiný.
- Začněte jemným leštícím kotoučem a jemnou leštící pastou. Řiďte se pokyny výrobce leštící pasty. Pokud vidíte uspokojivé výsledky, můžete začít leštit celou plochu.
- Nepoužívejte příliš mnoho leštící pasty, jinak se leštící kotouče příliš rychle nasatí a přestanou lak korigovat.
- Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme mít více kotoučů od každého typu. Vyměňte kotouč, jakmile se nasatí. Pokud to neuděláte, kotouč se zcela nasatí (leštící pastou) a přestane korigovat povrch. Také se nebude moci ochlazovat, čímž může dojít k uvolnění suchého zipu vlivem tepla nebo k poškození samotného kotouče.
- Po použití můžete kotouče snadno vyčistit pomocí mycího přípravku na nádobí a vlažné vody. Poté je nechte dobře uschnout a budou připraveny k dalšímu leštění.

VONROC CİLA PEDLERİ HAKKINDA BİLGİ

Vonroc cila pedleri yelpazesi, en yaygın vernikler ve çizikler için en sık kullanılan cila pedlerini içerir. Bu bilgi kılavuzu, farklı setler / ürün numaraları için hazırlanmıştır.



Aşağıdaki teknik özellikler tablosunda, ilgili renk cila pedinin ne için tasarlandığını kontrol edin. Genel olarak, cila pedleri şu amaçlarla kullanılabilir:

Ped	Uygulama	Kullanılacak cila / wax türü	Hangi tip çizikler için	Nasıl temizlenir
Mikrofiber finisaj pedi	Son dokunuş ve koruma	Son kat cilası, wax, sealant (koruyucu)	Çizik yoksa, sadece parlaklık ve koruma amaçlı	Ilık suda hafif sabun veya ped temizleyici ile elde yıkayın, havada kurutun.

İpuçları ve öneriler

- Hangi Vonroc cila pedine ihtiyacınız olduğunu belirlemek için önce test alanında deneme yapmanızı öneririz.
- Her paneli ayrıca test edin, çünkü her vernikli yüzey farklıdır.
- İnce bir cila pedi ve ince bir cila maddesi kullanarak başlayın. Lütfen cila üreticisinin talimatlarına bakın. Eğer sonuçlar tatmin ediciyse, tüm paneli cilalamaya başlayabilirsiniz.
- Çok fazla cila maddesi kullanmayın, aksi takdirde cila pedleri çok çabuk doyar ve boyayı düzeltmez hale gelir.
- En iyi sonuç için her tip cila pedinden birden fazla bulundurmanızı tavsiye ederiz. Ped doymaya başladığında değiştirin. Değiştirmedeniz, ped tamamen doyar (cila maddesiyle dolar) ve artık boyayı düzeltmez. Ayrıca ısının dağılamaması nedeniyle ped, cırt cırt (hook and loop) bağlantısından ayrılabilir veya ped yırtılabilir.
- Kullanımdan sonra pedleri deterjan ve ılık suyla kolayca temizleyebilirsiniz. Ardından iyice kurutun; bir sonraki cilalama işlemine hazır hale gelecektir.



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2025 VONROC
WWW.VONROC.COM

2501-09